

Kamer  
van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

18 JUNI 1969.

BEGROTING  
van het Ministerie van Nationale Opvoeding  
voor het begrotingsjaar 1969.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER COPPIETERS.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

DEEL 3.

SECTIE II.

Organisatie van het onderwijs (blz. 85 en 86).

HOOFDSTUKKEN I, III EN V.

Artikelen 12.01 tot en met 12.22, 32.02 tot en met 32.11,  
33.01, 41.01, 74.01 en 74.04.

1. — De onder vooroemde artikelen uitgetrokken kredieten verdelen volgens een verhouding 60 % voor het Nederlandstalig regime en 40 % voor het Franstalig regime

en

2. — Diezelfde kredieten overhevelen :

- enerzijds naar Deel I, Sectie VI, Nederlandstalig regime (blz. 33 tot en met 37);
- anderzijds naar Deel II, Sectie VI, Franstalig regime (blz. 67 tot en met 71).

VERANTWOORDING.

Met de splitsing van de begroting « organisatie van het onderwijs » in 3 secties kan in het raam der culturele autonomie, geen vrede worden genomen.

Zie :

4-XIX (1968-1969) :

- Nr 1 : Begroting overgezonden door de Senaat.
- Nr 2 : Amendementen.

Chambre  
des Représentants

SESSION 1968-1969.

18 JUIN 1969.

BUDGET  
du Ministère de l'Education nationale  
pour l'année budgétaire 1969.

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. COPPIETERS.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

PARTIE 3.

SECTION II.

Organisation des études (pp. 84 et 86).

CHAPITRES I, III ET V.

Articles 12.01 à 12.22 inclus, 32.02 à 32.11 inclus, 33.01,  
41.01, 74.01 et 74.04.

1. — Répartir les crédits prévus aux articles précités selon une proportion de 60 % pour le régime néerlandais et de 40 % pour le régime français

et

2. — Transférer ces mêmes crédits :

- d'une part, à la Partie I, Section VI, régime néerlandais (pp. 32 à 36 inclus);
- d'autre part, à la Partie II, Section VI, régime français (pp. 66 à 70 inclus).

JUSTIFICATION.

Il n'est pas possible de se contenter, dans le cadre de l'autonomie culturelle, de la scission du budget « organisation des études » en trois sections.

Voir :

4-XIX (1968-1969) :

- N° 1 : Budget transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.

H. — 588.

**SECTIE III.****Hoger Onderwijs.****HOOFDSTUK III.****INKOMENSOVERDRACHTEN.**

*Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs (blz. 91).*

Artikelen 44.01 tot en met 44.06.

De onder voornoemde artikelen uitgetrokken kredieten, in overeenstemming met de overgelegde taalgesplitste begrotingen der genoemde instellingen voor het jaar 1968, overhevelen

- enerzijds naar Deel I, Sectie VII, Nederlandstalig regime (blz. 43);
- anderzijds naar Deel II, Sectie VII, Franstalig regime (blz. 77).

**VERANTWOORDING.**

Aangezien de instellingen die de bedragen, in deze artikelen voorzien, ontvangen, op grond van koninklijk besluit verplicht zijn een afzonderlijke begroting in te dienen voor hun Nederlandse en Franse afdelingen moeten deze kredieten overgebracht worden naar Deel I, sectie VII (Nederl.) en Deel II, sectie VII (Frans) op grond van de door het Departement aanvaarde begrotingen die door deze instellingen werden ingediend.

**SECTIE IV.****Wetenschappelijk Onderzoek.****HOOFDSTUK III.****INKOMENSOVERDRACHTEN.**

Art. 41.01 (blz. 99). — Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 9 april 1965).

**Het krediet van :**

« 182 792 000 frank »,

**verhogen tot :**

« 255 792 000 frank ».

(Vermeerdering met 73 000 000 frank.)

Art. 41.02 (blz. 99). — Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek.

1. — **Onder n° 1, het krediet van :**

« 61 746 000 frank »,

**verhogen tot :**

« 63 746 000 frank ».

(Vermeerdering met 2 000 000 frank.)

**VERANTWOORDING.**

Deze kredietvermeerdering beoogt de Minister in staat te stellen de oprichting te stimuleren van een Nederlandstalig en Franstalig Algemeen Pedagogisch Centrum met het oog op de onderwijsvernieuwing in het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs.

2. — **Onder n° 2, het krediet van :**

« 29 520 000 frank »,

**verhogen tot :**

« 59 520 000 frank ».

(Vermeerdering met 30 000 000 frank.)

**SECTION III.****Enseignement supérieur.****CHAPITRE III.****TRANSFERTS DE REVENUS.**

*Transferts de revenus à l'enseignement libre (p. 90).*

Articles 44.01 à 44.06 inclus.

Transférer les crédits prévus aux articles précités, conformément aux budgets soumis pour l'exercice 1968 par les établissements visés et scindés en fonction du régime linguistique :

- d'une part, à la Partie I, Section VII, régime néerlandais (p. 42);
- d'autre part, à la Partie II, Section VII, régime français (p. 76).

**JUSTIFICATION.**

Etant donné que les établissements qui reçoivent les montants prévus à ces articles sont tenus, en vertu d'un arrêté royal, de soumettre un budget distinct pour leurs sections néerlandaise et française, ces crédits doivent être transférés à la Partie I, Section VII (néerlandais), et à la Partie II, Section VII (français), en vertu des budgets qui ont été déposés pour ces établissements et acceptés par le département.

**SECTION IV.****Recherche scientifique.****CHAPITRE III.****TRANSFERTS DE REVENUS.**

Art. 41.01 (p. 98). — Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la recherche scientifique (loi du 9 avril 1965).

**Porter le crédit de :**

« 182 792 000 francs »,

**à :**

« 255 792 000 francs ».

(Augmentation de 73 000 000 de francs.)

Art. 41.02 (p. 98). — Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective.

1. — **Porter le crédit, prévu sous le point 1, de :**

« 61 746 000 francs »,

**à :**

« 63 746 000 francs ».

(Augmentation de 2 000 000 de francs.)

**JUSTIFICATION.**

Cet amendement tend à donner au Ministre les moyens nécessaires pour stimuler la création d'un Centre pédagogique général, français et néerlandais, en vue du renouvellement des méthodes d'enseignement en usage dans les établissements de l'Etat et dans les établissements subventionnés.

2. — **Porter le crédit, prévu sous le point 2, de :**

« 29 520 000 francs »,

**à :**

« 59 520 000 francs ».

(Augmentation de 30 000 000 de francs.)

3. — Onder n° 3, het krediet van :  
 « 136 000 000 frank »,  
 verhogen tot :  
 « 186 000 000 frank ».  
 (Vermeerdering met 50 000 000 frank.)
4. — Onder n° 4, het krediet van :  
 « 18 800 000 frank »,  
 verhogen tot :  
 « 36 800 000 frank ».  
 (Vermeerdering met 18 000 000 frank.)

## VERANTWOORDING.

Deze verhogingen moeten toelaten aan deze Nationale Fondsen de middelen te verschaffen om een groter aantal Nederlandstalige vorsers tot een beurs of opdracht toe te laten. Thans worden de kredieten verdeeld in de verhouding 70 Frans/30 Nederlands. Aan de hand van de voorziene verhogingen wordt het mogelijk deze verhouding te wijzigen tot op het peil van de verhouding van de taalgroepen binnen de Belgische studentenbevolking, zonder de kansen van de Franstalige vorsers in het minst te schaden.

## TITEL II.

## Buitengewone uitgaven.

## DEEL '3.

## HOOFDSTUK IV.

## DIRECTE INVESTERINGEN.

Art. 72.04 (blz. 107). — Bouwen van scholen op te richten krachtnaams de taalwetten.

- Het ordonnanceringkrediet van :  
 « 173 000 000 frank »,  
 in de 10<sup>e</sup> kolom (Nieuwe machtigingen) verhogen tot :  
 « 350 000 000 frank ».  
 (Vermeerdering met 177 000 000 frank.)

## VERANTWOORDING.

Deze verhoging moet het Departement toelaten de oprichting van Nederlandstalige scholen in de hoofdstad Brussel te intensificeren, om aldus de achterstand in te lopen.

Het blijkt immers dat er van de 50 voorziene scholen slechts 23 werden opgericht tussen 1963 en 1968.

3. — Porter le crédit, prévu sous le point 3, de :  
 « 136 000 000 de francs »,  
 à :  
 « 186 000 000 de francs ».  
 (Augmentation de 50 000 000 de francs.)
4. — Porter le crédit, prévu sous le point 4, de :  
 « 18 800 000 francs »,  
 à :  
 « 36 800 000 francs ».  
 (Augmentation de 18 000 000 de francs.)

## JUSTIFICATION.

Les majorations proposées permettront d'accorder à ces Fonds nationaux les ressources nécessaires pour attribuer une bourse ou confier une mission à un plus grand nombre de chercheurs néerlandophones. À l'heure actuelle, les crédits sont octroyés à concurrence de 70 % aux francophones et de 30 % aux néerlandophones. Grâce aux majorations prévues, il sera possible de modifier cette proportion pour l'amener au niveau de celle qui existe entre les groupes linguistiques de la population étudiante belge, sans porter en rien préjudice aux chercheurs francophones.

## TITRE II.

## Dépenses extraordinaires.

## PARTIE 3.

## CHAPITRE IV.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Art. 72.04 (p. 107). — Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.

- Dans la 10<sup>e</sup> colonne (Autorisations nouvelles), porter le crédit d'ordonnancement de :  
 « 173 000 000 de francs »,  
 à :  
 « 350 000 000 de francs ».  
 (Augmentation de 177 000 000 de francs.)

## JUSTIFICATION.

Cette augmentation doit permettre au Département d'intensifier la création à Bruxelles-Capitale d'écoles néerlandaises en vue de rattraper ainsi le retard encouru.

En effet, il apparaît qu'entre 1963 et 1968, sur les 50 écoles prévues, 23 seulement ont été créées.

M. COPPIETERS.